

Tome LXXVIII – 1-2-3-4 – 2018

# MONDES ET CULTURES

BULLETIN DE  
L'ACADÉMIE DES SCIENCES D'OUTRE-MER

SÉANCES DU 12 JANVIER 2018  
AU 17 DÉCEMBRE 2018

publié par

Pierre GÉNY, secrétaire perpétuel  
Delphine FAGOT RUFENACHT, rédactrice en chef  
Marie-Françoise CHEMOULI, responsable photographie



ACADÉMIE DES SCIENCES D'OUTRE-MER  
15, rue La Pérouse - 75116 Paris  
<http://www.academieoutremer.fr>

# MONDES ET CULTURES

LES SÉANCES



## TABLE DES MATIÈRES

<b>SÉANCE DU 12 JANVIER 2018.....</b>	<b>3</b>
Transmission de présidence pour l'année 2018 - Allocution d'Yves GAZZO .....	4
Allocution de Denis Vialou .....	11
Nécrologie d'Arnaud d'Hauterives, par Pierre GÉNY .....	16
Nécrologie de Philippe Antoine, par Paul BLANC .....	19
Installation de Claude Blanchemaison, par Élisabeth DUFOURCQ .....	21
Éloge d'Yves Rodrigue, par Claude BLANCHEMAISON .....	27
<b>SÉANCE DU 19 JANVIER 2018.....</b>	<b>33</b>
Ordre du jour de la séance du 19 janvier 2018.....	34
<b>SÉANCE DU 2 FÉVRIER 2018 .....</b>	<b>35</b>
Nécrologie de Georges Othily, par Jacques LEGENDRE .....	36
Présentation d'Henri Tincq, par Denis VIALOU .....	39
Les tensions religieuses dans le monde : pourquoi ?, par Henri TINCQ .....	41
Présentation d'Hervé Perceped, par Stéphane RICHEMOND.....	47
Israël-Palestine : un scénario de sortie de crise, par Hervé PERCEPIED .....	48
Installation de Fadi Georges Comair, par Alain LAMBALLE .....	67
L'hydrodiplomatie au Moyen-Orient : Solutions pour un partage équitable des ressources en eau, par Fadi Georges COMAIR .....	72
<b>SÉANCE DU 8 février 2018 .....</b>	<b>111</b>
Présentation de Gaston Monnerville, par Christian MALET .....	112
Présentation de l'exposition, par Philippe MARTIAL .....	113
<b>SÉANCE DU 26 février 2018 .....</b>	<b>115</b>
Présentation du <i>Dictionnaire des synonymes des mots et expressions des français parlés dans le monde</i> , par Guy LAVOREL .....	116
<b>SÉANCE DU 23 MARS 2018.....</b>	<b>121</b>
Nécrologie de René Battistini, par Lucile ALLORGE .....	122
Nécrologie de Jean Maleville, par Pierre SALIOU.....	124
Présentation de Claude Dumurgier, par Pierre SALIOU.....	125
La chirurgie peut lutter aussi contre la pauvreté, par Claude DUMURGIER .....	127
Installation de François Pacquement, par Yves ROLAND-BILLECART.....	135
Éloge de Jacques Serre, par François PACQUEMENT .....	138
<b>SÉANCE DU 30 MARS 2018.....</b>	<b>145</b>
Nécrologie de S. A. R. le prince consort Henrik de Danemark, par Edmond JOUVE.....	146
Allocution de Pierre Gény .....	147
L'enseignement supérieur, la recherche et l'innovation en Côte d'Ivoire : Enjeux et perspectives, par Ramata BAKAYOKO-LY.....	148
Installation de Jean-Marc de la Sablière, par Jean-Marc SIMON .....	166
Éloge de Marcel-André Ortolland, par Jean-Marc de LA SABLIERE.....	171
<b>SÉANCE DU 6 AVRIL 2018 .....</b>	<b>179</b>
Présentation de François Baroin, par Pascal CHAIGNEAU .....	180
Les Outre-mer français dans le Nouveau monde, par François BAROIN .....	181
Installation de Xavier Darcos, par Jean-Robert PITTE .....	192
Éloge d'Yves Guéna, par Xavier DARCOS .....	198
<b>SÉANCE DU 12 AVRIL 2018 .....</b>	<b>203</b>
Nécrologie de Jean-Louis Miège, par Jean MARTIN .....	204
Présentation d'Antoine Compagnon, par Christian LOCHON.....	206
Michel de Montaigne, la Raison et la Science, par Antoine COMPAGNON.....	210
Installation de S. E. M. Raoul Delcorde, par Christian LOCHON.....	216
Politique internationale et réconciliation : un objectif difficile et pourtant nécessaire, par S. E. M. Raoul DELCORDE .....	221
<b>SÉANCE DU 4 MAI 2018.....</b>	<b>227</b>
Nécrologie de Bernard Vinay, par Jean NEMO .....	228
Nécrologie de Michel Levallois, par Jean NEMO .....	229
Anthropo-climatologie Holocène en Afrique saharienne et sahélienne. Présentation de la séance thématique, par Colette ROUBET.....	230
Présentation de la professeure Barbara E. Barich, par Colette ROUBET.....	231
La Libye et l'Égypte durant l'Holocène moyen. Société et environnement, par Barbara E. BARICH .....	233
Les premiers pasteurs du vert Sahara holocène, par Colette ROUBET .....	243
Milieux, ressources, populations : les défis du Sahel, par Roland POURTIER.....	268

<b>SÉANCE DU 25 MAI 2018</b> .....	<b>277</b>
Séance sur la Grande Guerre sous la direction de Jeanne-Marie AMAT-ROZE .....	278
La participation des Arméniens à la Première Guerre mondiale : la Légion arménienne, par Gérard DÉDÉYAN.....	282
Les poètes italiens sur les fronts de la Grande Guerre et leurs messages, par Romain H. RAINERO .....	288
<b>SÉANCE DU 1<sup>er</sup> JUIN 2018</b> .....	<b>301</b>
Séance thématique exceptionnelle en partenariat avec l'Académie de l'eau. Ouverture institutionnelle par Denis VIALOU.....	302
Exposé introductif. La gestion de l'eau en Afrique, par Pierre GÉNY .....	303
Présentation du thème et du programme par Jean-Louis OLIVER.....	306
L'eau en Afrique de l'Ouest dans les années 50. Un témoignage exceptionnel, par Ivan CHÉRET.....	311
L'irrigation en Afrique, par Hervé PLUSQUELLE.....	315
Le droit de l'eau en Afrique subsaharienne. Entre tradition et modernité, par Monica CARDILLO .....	321
Réformes et développements hydrauliques récents au Sénégal, par Dr Mohammed CBC DIATTA .....	333
L'action de la Caisse centrale de coopération économique devenue l'Agence française de développement dans le domaine de l'eau en Afrique, par François PACQUEMENT.....	339
Conclusion : l'apport de l'expérience africaine en France et à l'international, par Jean-Louis OLIVER .....	352
<b>SÉANCE EXCEPTIONNELLE DU 15 JUIN 2018</b> .....	<b>357</b>
Retour de Louisiane.....	357
Compte rendu du déplacement de l'ASOM en Louisiane 7-17 mars 2018, par Henri MARCHAL .....	358
Évangéline Texte de Michel Conte, interprété par Annie Blanchard.....	375
Délégation de l'Académie des sciences d'outre-mer en déplacement à La Nouvelle-Orléans .....	376
Déroulé du colloque The Historic New Orleans Collection Académie des sciences d'outre-mer March 13, 2018 .....	379
Déroulé du colloque à l'université de Tulane 14 mars 2018.....	380
Communication d'Académiciens au LCU .....	382
<i>Dictionnaire des synonymes des mots et expressions des français parlés dans le monde</i> , par Guy LAVOREL .....	382
Communiqué de presse du 26 février 2018 lu par Pierre Gény .....	383
Coopération avec la Louisiane. Message de Guy Lavorel .....	384
Les relations entre les Français et les peuples indigènes en Louisiane de 1682 à 1763, par Jean-Pierre Faure .....	385
La langue française en Louisiane, par Jean-Pierre Faure .....	387
Brève histoire d'un miracle qui survint à Carville en 1941, par Christian Malet .....	390
Communication d'Académicien à l'Université de Tulane.....	395
L'imaginaire français et les Amérindiens de Louisiane, par Jacques Legendre.....	395
Communiqué du consulat général de France en Louisiane .....	401
<b>SÉANCE DU 15 JUIN 2018</b> .....	<b>403</b>
Nécrologie de Michel Guillou, par Pierre GÉNY .....	404
Nécrologie de Michel Guillou, par Guy LAVOREL .....	406
Nécrologie de Lucien Vochel, par Jacques DEWATRE.....	409
Une science d'outre-mer : La grammaire sanskrite de Pāṇini, par François GRIMAL .....	413
Présentation de Devacoumarane Villeroi, par Pierre GÉNY.....	419
Leconte de Lisle, poète de l'universalité, par Devacoumarane VILLEROY .....	420
Installation de S. E. Mgr Antoine de Romanet, par Hubert LOISELEUR DES LONGCHAMPS .....	431
Éloge de Gérard Conac, par S. E. Mgr Antoine de ROMANET .....	437
<b>COLLOQUE DES 19 &amp; 20 SEPTEMBRE 2018</b> .....	<b>445</b>
Ouverture du colloque par M. Pierre GÉNY .....	446
Allocution de Denis Fadda.....	447
Allocution d'Agop Kerkiacharian .....	451
La convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles Unesco 2005 : Étape essentielle d'une régulation juridique en construction ? par Albert LOURDE.....	453
Le passé, le présent et l'avenir de la protection de la diversité et des minorités en droit constitutionnel hongrois, par Péter KRUZSLICZ.....	458
Francophonie et multilinguisme africain : Du conflit culturel à la coopération, par Giovanni AGRESTI.....	467
L'acquisition du français dans un contexte de langue vernaculaire dominante, qu'en attendre ? par Jean-Pierre ARRIGNON .....	487
Anise Koltz, poétesse luxembourgeoise en langue française : Une poésie intérieure, main dans la main vers le sublime, par Christophe DÉAGE.....	490
La Renaissance arménienne, par Tsovinar AKOPIAN-TCHALOYAN .....	496
Histoire de l'Arménie racontée au moyen de la philatélie et de la numismatique, par Ari TOPOUZKHANIAN .....	503
Origines et histoire de l'alphabet arménien, par Haïg Jean YORGUL.....	505
Napoléon 1 <sup>er</sup> et les contributions arméniennes des Pères Mékhitaristes, par R. P. Haroutioun BEZDIKIAN .....	515
Sur les traces parisiennes du R. P. Komitas, par Komitas KEVORKIAN .....	520
Une Arménie francophile et francophone : Hier, aujourd'hui et demain, par Joëlle le MORZELLEC .....	526
Les emprunts arméniens au vocabulaire franc à l'époque des croisades, par Gérard DÉDÉYAN .....	533
Action humanitaire française ophtalmologique en Arménie, par Marilyn NODARIAN .....	543
L'hommage de quelques personnalités françaises à l'Arménie, par Axel MAUGEY .....	545
Citoyens arméniens du Proche et Moyen-Orient, par Christian LOCHON.....	549
Francophonie et minorités chrétiennes au Levant : Un élément de stabilisation ? par Philippe BONNICHON .....	583
Table ronde de conclusion .....	589

<b>COLLOQUE DES 27 &amp; 28 SEPTEMBRE 2018.....</b>	<b>593</b>
Ouverture de la séance par Raymond RANJEVA .....	594
L'insurrection de 1947 dans l'historiographie de Madagascar et les perspectives de la recherche en histoire par Lucile RABEARIMANANA .....	598
Madagascar 1947 : Mythes persistants et non-dits d'une insurrection, par Jean FREMIGACCI.....	605
Malgachisation et francophonie. Politique linguistique éducative mouvementée à Madagascar, 1972-2017 par Yvette RANJEVA RABETAFIKA .....	619
Le malgache : de la langue des ancêtres à la langue de la mondialisation, par Irène RABENORO .....	630
La Francophonie et l'océan Indien, par Jean du Bois de GAUDUSSON .....	638
Madagascar dans le nouveau contexte géopolitique, par Pascal CHAIGNEAU .....	645
Nature et développement durable à Madagascar, par Lucile ALLORGE .....	649
L'Institut Pasteur de Madagascar : 120 ans de lutte contre les grandes endémies par Voahangy RASOLOFO RAZANAMPARANY .....	651
Réflexions sur la question religieuse à Madagascar, par François RAJAOSON .....	661
Le statut des collections des musées de France, par Henri MARCHAL .....	671
Les entreprises françaises de travaux publics et l'aménagement de Madagascar (début du xx <sup>e</sup> siècle - 1972) par Dominique BARIOT.....	680
Développement économique de Madagascar sous le régime Tsiranana : Rôle des entreprises françaises par Bearisoa RAKOTONIAINA .....	699
<b>SÉANCE RENAISSANCE FRANÇAISE DU 4 OCTOBRE 2018.....</b>	<b>705</b>
Remise de la Médaille d'Or de la Renaissance française 2018 pour l'ensemble de son œuvre à Akira MIZUBAYASHI par le Pr Denis FADDA .....	705
<b>SÉANCE DU 5 OCTOBRE 2018.....</b>	<b>711</b>
Nécrologie de Philippe Hugon, par Jean du BOIS de GAUDUSSON.....	712
Nécrologie de Jean Hubert-Brierre, par Jean NEMO .....	714
Nécrologie de Pierre Morizot, par Colette ROUBET et Jean-Pierre FAURE .....	715
Présentation de Marion Guillou par Bernard VALLAT .....	719
La sécurité alimentaire mondiale : Une situation qui se tend, par Marion GUILLOU.....	720
La sécurité sanitaire des aliments dans les pays en développement, par Bernard VALLAT.....	724
Installation de Jacques Legendre par Christine DESOUCHES .....	726
Éloge d'Alain Decaux par Jacques LEGENDRE .....	735
<b>SÉANCES DES 19 &amp; 20 OCTOBRE 2018.....</b>	<b>751</b>
Allocution d'accueil de Pierre GÉNY .....	753
Allocution de Philippe GOYENS .....	755
Présentation de Vincent Dujardin par Hubert LOISELEUR des LONGCHAMPS .....	757
Le roi Baudouin et le Congo : de la découverte à l'indépendance (1950-1960), par Vincent DUJARDIN .....	758
Présentation de Marc Aicardi de Saint-Paul par Hubert LOISELEUR des LONGCHAMPS .....	768
Les rivalités franco-belges au Congo-Zaïre, par Marc AICARDI de SAINT-PAUL .....	769
Présentation de Rik Coolsaet par Hubert LOISELEUR des LONGCHAMPS .....	777
Souveraineté et indépendance nationale. La Belgique et le transfert de souveraineté vers des organisations internationales par Rik COOLSAET .....	778
Présentation de Bruno Joubert par Hubert LOISELEUR des LONGCHAMPS .....	788
Les évolutions de la politique africaine de la France, par Bruno JOUBERT.....	789
Présentation de Raoul Delcorde par Hubert LOISELEUR des LONGCHAMPS.....	803
Les diplomates belges, par Raoul DELCORDE.....	804
Présentation de Charles Zorgbibe par Hubert LOISELEUR des LONGCHAMPS .....	810
Talleyrand et l'invention de la diplomatie française, par Charles ZORGBIBE.....	811
Présentation de Michael Auwers par Hubert LOISELEUR des LONGCHAMPS.....	818
« Notre intellectualité se fera mieux en diplomatie » : à propos de la vocation diplomatique avant la Première Guerre mondiale, par Michael AUWERS .....	819
Présentation d'Hubert Védrine par Hubert LOISELEUR des LONGCHAMPS .....	829
La diplomatie est-elle encore utile ? par Hubert VÉDRINE.....	830
Les attributs de l'influence. Présentation de Catherine Lanneau par Hubert LOISELEUR des LONGCHAMPS .....	832
Les diplomates français et la presse belge (1945-1970) : un pouvoir d'influence et ses limites, par Catherine LANNEAU .....	833
Présentation de Vincent Montagne par Hubert LOISELEUR des LONGCHAMPS .....	848
L'influence de la bande dessinée dans les relations internationales, par Vincent MONTAGNE.....	849
Présentation de Vincent Hervouët par Hubert LOISELEUR des LONGCHAMPS .....	876
Les attributs de la puissance. Activité de la presse internationale à Bruxelles, par Vincent HERVOUËT .....	877
Conclusion par Hubert LOISELEUR des LONGCHAMPS .....	884
<b>SÉANCE EXCEPTIONNELLE DU 9 NOVEMBRE 2018.....</b>	<b>887</b>
Allocution d'ouverture de Denis VIALOU .....	888
Hommage à Kofi Annan de Jean-Marc de LA SABLÈRE.....	890
Présentation de Vanessa Scherrer par Hubert LOISELEUR des LONGCHAMPS .....	892
Présentation du Forum de Paris sur la Paix par Vanessa SCHERRER.....	893
La contribution du Conseil de sécurité des Nations unies à la paix et la sécurité internationales aujourd'hui par Jean-Marc de LA SABLÈRE .....	897
La construction européenne, fabrique de paix ? par Claude BLANCHEMAISON .....	903
La position de l'église face à l'arme nucléaire, par Antoine de ROMANET .....	910
La paix grâce aux médias ? par Michel BOYON .....	917

Les acteurs de la paix dans la crise centrafricaine ; Quels résultats ? par Jean-Pierre VIDON.....	925
La culture pour la paix. L'Outre-mer et le dialogue des cultures, par Fadi Georges COMAIR.....	934
Conclusion par Hubert LOISELEUR des LONGCHAMPS .....	941
Donation de Jean-Gérard BOSIO et de l'Académie des sciences d'outre-mer .....	943
Témoignage sur M. Jean-Gérard Bosio, de Moustapha NIASSE.....	944
<b>CINQUIÈME COLLOQUE GRANDE GUERRE DES 15 &amp; 16 NOVEMBRE 2018 .....</b>	<b>947</b>
L'Outre-mer français et la Grande Guerre 1914-2018 : Honorer, Commémorer.....	948
<b>SÉANCE DU 23 NOVEMBRE 2018 .....</b>	<b>953</b>
Science et diplomatie, entre internationalisation de la science et compétition sous la coordination de Jean-François TURENNE.....	954
Présentation des conférenciers par Jean-François TURENNE.....	955
Quelques spécificités du réseau de conseillers pour la science et la technologie dans les ambassades de France par Jean-Claude ARDITTI.....	958
La diplomatie scientifique entre enjeux et intérêt national, par Pierre-Bruno RUFFINI.....	960
Science et diplomatie de la santé mondiale, par Dominique KEROUEDAN.....	970
Science et diplomatie. Concilier liberté de la recherche et besoin de protection, par Julie BLAZY.....	976
Science et diplomatie : entre internationalisation de la science et compétition. Conclusion par Jean-François TURENNE ..	982
Installation de Jean-Pierre Faure par Denis FADDA.....	987
Éloge de Jean Rigotard par Jean-Pierre FAURE.....	993
<b>SÉANCE DU 7 DÉCEMBRE 2018 .....</b>	<b>997</b>
Présentation de François Besson par Alain LAMBALLE.....	998
Le Yémen d'hier et d'aujourd'hui, par François BESSON.....	1000
Présentation de Christian Fremaux par Pascal CHAIGNEAU .....	1022
La Cour pénale internationale – CPI – et l'Afrique, par Christian FREMAUX .....	1025
Installation de Jean-Louis Chaléard par Roland POURTIER.....	1045
Éloge de Xavier de Planhol par Jean-Louis CHALÉARD .....	1050
<b>SÉANCE DU 11 DÉCEMBRE 2018 .....</b>	<b>1059</b>
Séance exceptionnelle Aouras. Hommage à Pierre Morizot (1921-2018).....	1059
Pierre Gény .....	1060
Arnaud Montebourg .....	1061
Charles Guittard.....	1063
Abderrahmane Khelifa.....	1065
Denis Fadda .....	1066
Dr Abdelhamid Kenouche.....	1069
Jean-Pierre Faure .....	1072
Colette Roubet .....	1076
Claude Briand-Ponsart .....	1079
Marie-Claire Micouleau-Sicault .....	1081
Luc Lapière.....	1082
Marie-Françoise Dumont-Heusers .....	1083
Georges Morizot .....	1085
<b>SÉANCE DU 17 DÉCEMBRE 2018 .....</b>	<b>1091</b>
Remise des Prix de l'Académie .....	1092
Liste des prix littéraires pour l'année 2018 lue par Denis VIALOU .....	1092
Prix Albert Bernard, Jean NEMO .....	1094
Prix Prix de la Renaissance Française, Denis FADDA .....	1095
Prix Paul Bourdarie, Marc AICARDI DE SAINT-PAUL .....	1096
Prix Robert Cornevin, Pierre LANG .....	1097
Prix Paul Bouteiller, Jean-François LE MOUËL.....	1099
Prix Auguste Pavie, Christian MALET .....	1101
Prix Louis Hubert Lyautey, Élisabeth DUFOURCQ .....	1102
Prix Monsieur et Madame Louis Marin, Jean NEMO & Henri MARCHAL.....	1104
Prix Robert Delavignette, Jean NEMO .....	1105
Prix d'Encouragement à la recherche de la Société des amis, Pierre GÉNY .....	1106
Installation de Frédéric Turpin par Dominique BARJOT .....	1107
Éloge de Philippe Devillers par Frédéric TURPIN .....	1114
<b>INDEX DES SÉANCES .....</b>	<b>1123</b>
<b>CRÉDITS ICONOGRAPHIQUES.....</b>	<b>1127</b>





Composition : Nathalie Cassou-Geay pour  
l'Académie des sciences d'outre-mer,  
représentée par Delphine Fagot Rufenacht, rédactrice en chef.